

ხელშეკრულება № 918/11

საქართველო, თბილისი

ანგ №

[Empty box for contract number]

რეცხვი: "10 " მარტი 2011წ.

ერთის მხრივ:

შპს „ჯორჯიან ექსპრესი“-ის ოფიციალური წარმომადგენელი საქართველოში

შემდგომში წოდებული როგორც «DHL», და

მისამართი ქობულაძის ქ. აჭყრე თბის გამზირი №105

ტელ: 99532 696060; 99591 703 756 ფაქსი

ს/კ 201 954 965 ა/ა GE70BG0000000391050200

ბ/კ BAGAGE22, წარმოდგენილი დირექტორ მაღნაზ ქაპელაშვილის სახით მოქმედს წესდების საფუძველზე

მეორეს მხრივ

შპს „სისტემო ანაკლია“

მისამართი: ფაქტური ქ.ხუცაძის სოფ. ანაკლია თურთრული ქ.ხუცაძის სოფ. ანაკლია

ტელ: 899 67 77 73 ფაქსი

ელ.ფოსტა soelna2010@gmail.com

ს/კ 419 982 674 ა/ა GE15BG0000000260928600 მომსახურე ბანკი საქართველოს ბანკი ბ/კ 220101902

წარმოდგენილი დირექტორ იოსებ თოდუა სახით მოქმედს წესდების საფუძველზე

შემდგომში წოდებული როგორც „კლიენტი“

დადეს წინამდებარე ხელშეკრულება შემდეგზე

წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე უწევს მომსახურებას და კლიენტი იხდის დოკუმენტების და ტვირთების ექსპრეს-გადაზიდვების გაწეული მომსახურების საფასურს მიწოდების პირობების (დანართი №1) და DHL-ის სატარიფო ცნობარით დადგენილი ფასით (დანართი №2). DHL-ის მომსახურების საფასურის გადახდა ხორციელდება კლიენტის მიერ DHL-ის მიერ წარდგენილი ელექტრონული ანგარიშების საფუძველზე. გადახდა ხორციელდება კლიენტის მიერ ანგარიშის წარდგენიდან 5 (ხუთი) საბანკო დღის განმავლობაში. გადახდის ვადის გადაცილების შემთხვევაში, DHL-ს შეუძლია მოსთხოვოს "შემკვეთს" ჯარიმის გადახდა, ელექტრონულ გადაცილებულ დღეზე გადასახდელი თანხის 0,1%-ის ოდენობით. იმ შემთხვევაში თუ საჯარიმო სანქციების ჯამური ოდენობა შეადგენს გადასახდელი თანხის 10 %-ს DHL-ს უფლებას იტოვებს ცალმხრივად შეწყვიტოს ხელშეკრულება. საჯარიმო სანქციების გადახდა არ ათავისუფლებს „შემკვეთს“ ძირითადი ვალდებულების შესრულებისგან. კლიენტი ადასტურებს, რომ ის დაწერილობით გაეცნო და ეთანხმება წინამდებარე ხელშეკრულების ტექსტს, მიწოდების პირობებს (დანართი №1) და მოქმედ ტარიფებს (დანართი №2) წინამდებარე ხელშეკრულების ხელმოწერის გზით. კლიენტი ასევე ადასტურებს, რომ კლიენტის სახელით ხელშეკრულების ხელმოწერა პირს მინიჭებული აქვს ამისათვის ყველა სათანადო უფლებამოსილება.

წინამდებარე ხელშეკრულება აუქმებს მხარეთა შორის დადებული ყველა და ნებისმიერ წინასწარ წერილობით და ზეპირ შეთანხმებას, დაკავშირებულს DHL-ის დოკუმენტების და ტვირთების ექსპრეს-გადაზიდვების მომსახურებასთან.
წინამდებარე ხელშეკრულებაში შეიძლება იქნას შეტანილი ცვლილებები და დამატებები მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული ცვლილებები შეთანხმებულია, ხელმოწერილია და გაფორმებულია წერილობითი სახით ორივე მხარის უფლებამოსილი წარმომადგენლების მიერ.

მხარეები "DHL" და "შემკვეთი" ნიშნავენ პასუხისმგებელ თანამშრომლებს, რომლებიც კოორდინაციას უწევენ ყველა საკითხს ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში. "DHL"-ის მხრიდან დ. ყანჩაველი ტელ: 696060, 895 916061

"შემკვეთის" მხრიდან იოსებ თოდუა 899 67 77 73

ხელშეკრულება ძალაში შედის 2011 წლის 10 მარტიდან და ძალაშია ერთი წლის ვადით. თუ მხარეები ხელშეკრულების დასრულებამდე ერთი თვით ადრე წერილობით არ აცხიბებენ ერთმანეთს ხელშეკრულების დასრულების შესახებ, ხელშეკრულება ავტომატურად გაგრძელდება ჩათვლით ერთი წლის ვადით. ორივე წესი გამოიყენება ყოველი მომდევნო ვადის გასვლისას.

ხელმოწერა: _____
სახელი, გვარი: _____
თანამდებობა: _____



ხელმოწერა: _____
მალხაზ პაპელიაშვილი
თანამდებობა: გენერალური დირექტორი



ბეჭედი
დანართი № 1

«10» მარტი 2011 წ. ხელშეკრულების № 918/11

«10» მარტი 2011 წ. ხელშეკრულების № 918/11

"DHL WORLDWIDE EXPRESS"

მიწოდების პირობები
(**"პირობები"**)

მნიშვნელოვანი შენიშვნა

"ტვირთის გამგზავნის" სახით DHL-ის მომსახურების შეკვეთისას თქვენ საკუთარი და ტვირთის მიწოდებაში დაინტერესებული ნებისმიერ სხვა პირთან სახელით აცხადებთ თანხმობას, რომ წინამდებარე პირობები მოქმედებენ DHL-ის მიერ ტვირთის მიღების მომენტიდან, თუ DHL-ის უფლებამოსილი თანამდებობრივი პირის მიერ არ არის გათვალისწინებული წერილობითი სახით სხვა პირობა. წინამდებარე ხელშეკრულება არ არღვევს თქვენ კანონიერ უფლებებს კონკრეტულ მომსახურებასთან მიმართებაში (რომლის მიმართ განხორციელდა დამატებითი გადახდა).

"ტვირთი" ნიშნავს ყველა დოკუმენტს ან ბანდეროლს, რომლის გადაზიდვა ხორციელდება ერთი ავიახელნაღებით, ამასთანავე DHL-ის მიერ შეიძლება იქნას არჩეული მისთვის ნებისმიერი მოსახერხებელი და ხელმისაწვდომი გადაზიდვის სახე, ხაველიციო, საავტომობილო და სხვა სატრანსპორტო საშუალებების ჩათვლით. "ავიახელნაღები" ნიშნავს DHL-ის ავტომატიზირებული

სისტემების მიერ დამზადებულ ნებისმიერ იარაღს, ან ან სატრანსპორტი ზედნადებს, რომელიც შეიცავს წინამდებარე პირობების ტექსტს. ნებისმიერი ტვირთის გადახიდა ხორციელდება შეზღუდული პასუხისმგებლობის პრინციპის საფუძველზე. წინამდებარე დოკუმენტის დებულებებთან შესაბამისად, თუ ტვირთის გამგზავნის ესაჭიროება უსაფრთხოების უფრო სერიოზული გარანტია, ამ შემთხვევაში დამატებითი საფასურის გადახდით შეიძლება განხორციელდეს ტვირთის დაზღვევა (დამატებითი ცნობები მოყვანილია ქვემოთ). DHL ნიშნავს **Worldwide Express Network**-ის ექსპრეს-გადახიდავების ქსელის ნებისმიერ მონაწილეს.

1. საბაჟო მომსახურება, ექსპორტი და იმპორტი

უფლებამოსილია ტვირთის გამგზავნის სახელით მისთვის გასაწევი მომსახურების ფარგლებში განახორციელოს შემდეგი სახის საქმიანობა: (1) გააფორმოს ნებისმიერი დოკუმენტი, შეიტანოს ცვლილებები პროდუქციის და მომსახურების კოდირებაში, მოქმედი კანონმდებლობის და ნორმატიული წესების შესაბამისად გადახადოს გადასახდელი ბაჟი და გადასახადი; (2) საბაჟო ოპერაციების ჩატარების და ექსპორტის კონტროლის განხორციელების მიზნით წარმოადგინოს ტვირთის მიმღები ექსპედიტორის სახით, საბაჟო ბროკერის დანიშვნის მიზნით გამოვიდეს ტვირთის მიმღების სახელით ტვირთის საბაჟო წმენდის და საბაჟო დეკლარაციის შესავსებად, ასევე DHL-ის ნებისმიერი უფლებამოსილი პირის მოთხოვნის საფუძველზე გადაუგზავნოს საბაჟო წმენდის ტვირთის მიმღების ბროკერს ტვირთი ამა თუ იმ მისამართზე.

2. გადასახიდად დაუშვებელი ტვირთი

ტვირთის გამგზავნი ეთანხმება, რომ ტვირთი არის გადასახიდად დაუშვებელი იმ შემთხვევაში თუ:

- ის განეკუთვნება საიფათო მასალების ან ტვირთების კატეგორიას და ახა-ს (ავიატრანსპორტის საერთაშორისო ასოციაცია), სახო-ს (სამოქალაქო ავიაციის საერთაშორისო ორგანიზაცია), ნებისმიერი სახელმწიფო ორგანოს ან სხვა კომპეტენტური ორგანიზაციების შირიდან მასთან მიმართებაში მოქმედებს აკრძალვა ან შეზღუდვა;
- მასზე არ არსებობს საბაჟო დეკლარაცია, რომელსაც აქონა გათვალისწინებულა შესაბამისი საბაჟო წესებით, ან
- DHL მიიჩნევს რომ ვერ უზრუნველყოფს ტვირთის გადახიდავის უსაფრთხოებას და კანონიერებას (გარდა სხვა ყველაფრისა ცხოველებს, ოქრო-ვერცხლის ზოდებში, ვალოტის, წარმადგენის ბრუნვადი ფინანსური დოკუმენტების, ძვირფასი ღირებულების და ქვების, ცენტრალური ბანკის, მისი ნაწილების, აღჭურვილობის და საბრძოლო მასალების, ადამიანის ნეშტის, პორნოგრაფიული სახის მასალების, ასევე აკრძალული ნარკოტიკების/შედიკამენტების ჩათვლით).

3. მიწოდება და მიწოდების შეუძლებლობა

ტვირთი არ შეიძლება იქნას მიწოდებული საბინეტო ეკუთხის ან მხოლოდ საფოსტო ინდექსების მითითებით. ტვირთი მიწოდება ტვირთის მიმღების მისამართზე, მითითებულს ტვირთის მიწოდების მიერ (საფოსტო მომსახურების შემთხვევაში - პირველი საფოსტო ცენტრის მისამართზე), მაგრამ აუცილებლობას არ წარმოადგენს პირადად ტვირთის მიმღებს. ტვირთის მიმღების ცენტრალურ ზონაში დამისამართებელი ტვირთის მიწოდება ხორციელდება სწორედ ამ ზონაში. იმ შემთხვევაში თუ ტვირთის მიმღები უარს განაცხადებს ტვირთის მიწოდებაზე ან მიწოდების გადახიდაზე, ტვირთის დაუშვებლობაზე, მის არასაკმარის საბაჟო ღირებულებაზე ტვირთის მიმღების მოძებნის ან იდენტიფიკაციის შეუძლებლობაზე, DHL მიიღებს ყველა მასზე დამოკიდებულ ზომებს, რომ დაუბრუნოს ტვირთი ტვირთის მიმწოდებელს ან უკანასკნელის ხარჯზე; წინააღმდეგ შემთხვევაში ტვირთი შედის DHL-ის განკარგულებაში და DHL-ის შეხედულებისამებრ შეიძლება მოხდეს მისი რეალიზაცია ტვირთის გამგზავნის და ნებისმიერ პირების წინაშე რაიმე

პასუხისმგებლობის გარეშე; რეალიზაციისაგან მიღებული ფულადი ხაზრები მომსახურების ღირებულების და შესაბამისი ადმინისტრაციული ხარჯების გამოკვეთილ დაუბრუნდება ტვირთის გამგზავნს.

4. ინსპექტირება

DHL უფლებამოსილია განახორციელოს ტვირთების გახსნა და ინსპექტირება ტვირთის გამგზავნისათვის წინასწარი შეტყობინების გარეშე.

5. ანგარიშსწორება და ტვირთების ტარიფიკაცია

განახორციელებს ტვირთების გადაზიდვის საფასურის ანგარიშსწორებას ტვირთის ფაქტური ან მოცულობითი წონის უმეტესი მნიშვნელობიდან გამომდინარე, თანაც ნებისმიერი ტვირთი გამოთვლის სისწორის დადასტურების მიხედვით შეიძლება დაექვემდებაროს DHL-ის მიერ განმეორებით აწონვას და აზომვას. DHL-ის მიერ წარდგენილი მომსახურების ფარგლებში, ტვირთის მიმწოდებელი აუნახდაურებს ან იხდის DHL-ის სახარგებლოდ ტვირთების გადაზიდვის და მათი შენახვის საფასურის ბაჟს და მოსაკრებლებს, ან ხარჯებს, რომლებიც გამოვევლია DHL-ის დაზარალებით ტვირთის მიმღების, ტვირთის მიმწოდებლის ან მესამე პირების მხრიდან, ასევე აუნახდაურებს ყველა პრეტენზიას, ხარაღს, ზიანს და ჯარიმას იმ შემთხვევაში, თუ წინამდებარე დოკუმენტის მე-2 კარის დადგენილებათა შესაბამისად დადგენილია ტვირთის დაუშვებლობა გადაზიდვის განსახორციელებლად.

6. DHL-ის პასუხისმგებლობა

სახელშეკრულებით ურთიერთობები DHL-ის და ტვირთის გამგზავნის შორის ეფუძნება პრინციპს, რომლის თანახმად DHL-ის პასუხისმგებლობა ურთმნიშვნელოვნად შემოიფარგლება უშუალო ზარალით და მე-9 კარის თანახმად არ შეიძლება აღემატებოდეს ტვირთის ზღვრულ მნიშვნელობებს წონის კილოგრამ/სუბკუბიკუბიკუბიკუბით. DHL არ აინახდაურებს ზარალის ან ზიანის ნებისმიერ სხვა სახეობას (გარდა სხვა ყველაფრისა გაშვებული ხარგებლის, საპროცენტო შემოსავლის და საქმიანი პერსპექტივის ჩათვლით), იმის დამოუკიდებლად არის თუ არა აღნიშნული ზარალი ან ზიანი განსაკუთრებული ან არაპირდაპირი, იმ შემთხვევაშიც კი თუ DHL შეატყობინეს ამგვარი ზარალის ან ზიანის წარმოქმნის რისკის შესახებ როგორც ტვირთის მიღებამდე ასევე მისი მიღების შემდეგ, რადგან ტვირთის გამგზავნი უფლებამოსილია განახორციელოს განსაკუთრებული რისკების დასლევვა. თუ ტვირთის გადაზიდვა ხორციელდება კომბინირებული ხერხით, საავიაციო, სააეროშილი და სხვა სატრანსპორტო საშუალებების გამოყენებით, იგულისხმევა, რომ ნებისმიერ ზარალს ან ზიანს ადგილი ჰქონდა ტვირთის საავიაციო ტრანსპორტით გადაზიდვისას, თუ სხვა რამ არ იქნება დამტკიცებული. DHL-ის პასუხისმგებლობა ნებისმიერი ცალკეულად აღებული ტვირთის მიმართებაში (მე-7-11 კარების დებულებებზე დამოუკიდებლად), შემოიფარგლება ფაქტური ღირებულებით და არ შეიძლება არემატებოდეს 100 აშშ დოლარის უმეტესი თანხისა ან:

- თანხისა, გამოთვლილს 20,00 აშშ დოლარი კილოგრამზე ან 9,07 აშშ დოლარი ერთ გირვანქაზე ტვირთის წონის გამოანგარიშებით, რომლის გადახდვა ხდება სააეიაციო ან ნებისმიერი სხვა სახის ტრანსპორტით, გარდა სააეტომობილო ტრანსპორტისა, ან

- თანხისა, გამოთვლილს 10,00 აშშ დოლარი კილოგრამზე ან 4,54 აშშ დოლარი ერთ გირვანქაზე ტვირთის წონის გამოანგარიშებით სააეტომობილო ტრანსპორტით (არ გამოიყენება აშშ-ში).

თითოეული ტვირთზე არ შეიძლება განაცხადდეს ერთ პრეტენზიაზე მეტი, ამასთანავე წარმოებული ანგარიშსწორება მიიჩნევა ნებისმიერი მიყენებული ზიანის და ზარალის ანაზღაურების სრულ და საბოლოო ანგარიშსწორებად, თუ ტვირთის გამგზავნი აღნიშნულ ზღვრული თანხების გადახდას წათულის არასაკმარისად, ის ცალკე აცხადებს ტვირთის ფასს და მისი დაზღვევის საჭიროების შესახებ მუ-8 კარის დებულებათა შესაბამისად (ტვირთების დაზღვევა) ან აზღვევს ტვირთს დამოუკიდებლად, წინააღმდეგ შემთხვევაში ყველა რისკი, დაკავშირებული ტვირთზე ზარალის და ზიანის მიყენებასთან გადადის ტვირთის გამგზავნზე.

7. პრეტენზიების წარდგენის ვადა

ყველა პრეტენზია "DHL"-თან მიმართებაში ცხადდება წერილობით ფორმაში, "DHL"-ის მიერ ტვირთის ჩაბარების დღეზე თუ საქმე ეხება გარეგნულად შესამჩნევ დანაკარგებსა და დაზიანებებს, ხოლო გარეგნულად შეუძნეველი დანაკარგებისა და დაზიანებების შემთხვევაში – "DHL"-ის მიერ ტვირთის ჩაბარებიდან არა უგვიანებს 7 (შვიდი) დღისა; წინააღმდეგ შემთხვევაში "DHL" არ აგებს პრეტენზიებზე არავითარი სახის პასუხისმგებლობას.

8. დაყოვნება ტვირთების გადახადვისას

"DHL" მიიღებს მასზე დამოკიდებულ ყველა ზომებს ტვირთის გადახადვად "DHL"-ის რეგულარული განრიგის შესაბამისად. მაგრამ აღნიშნული არ წარმოადგენს გარანტიას და წინააღმდეგარე კონტრაქტის ნაწილს. "DHL" არ აგებს რაიმე პასუხისმგებლობას ნებისმიერი სახის ზიანზე ან ზარალზე, გამოწვეულს მიწოდების დაყოვნებით.

9. "DHL"-საგან დამოუკიდებელი გარემოებები

"DHL" არ აგებს პასუხისმგებლობას ნებისმიერ ზიანზე ან ზარალზე, რომელიც გამოწვეულია "DHL"-ზე დამოუკიდებელი გარემოებებით. აღნიშნული გარემოებები, გარდა სხვა დანარჩენისა შეიცავენ: სტიქიურ უბედურებებს, კერძოდ, მიწისძვრას, ციკლონს, ქარიშხალს, წყალდიდობას, ნისლს; ფორს-მაჟორულ გარემოებებს, კერძოდ, სამხედრო მოქმედებებს, სასაერო ხომალდის კატასტროფას ან ემბარგოს; ნებისმიერი დეფექტი ან მახასიათებლები განპირობებულია ტვირთის სახეობიდან გამომდინარე, რომელთა შესახებ "DHL"-ს თუნდაც მივლინ შეტყობინებები; ამბოხი ან მასობრივი არეულობები; ნებისმიერი მოქმედება ან უმოქმედობა იმ პირებისა, რომლებიც არ არიან "DHL"-ის თანამშრომლები ან მენარდეები, კერძოდ, ტვირთის გამგზავნის, ტვირთის მიმღების, მესამე მხარის, საბაჟო ორგანიზების ან ოფიციალური პირების; გაფიცვები, ელექტროული ან მაგნიტური ყულების ნეგატიური ზემოქმედება ელექტრონულ ან ფოტოგრაფიულ გამოსახულებებზე, მონაცემებზე ან მათ წაშლაზე.

10. ვარშავის კონვენცია



ტვირთის ავიაციური ხერხით გადაზიდვის შემთხვევაში, როდესაც დანიშნულების ან გაჩერების საბოლოო პუნქტი მდებარეობს ქვეყანაში, რომელიც განსხვავებულია გამგზავნის ქვეყნისაგან, ვარშაის კონვენციის დადგენილებები („ვარშაის კონვენცია“) არეგულირებენ და უზრუნველყოფენ შემთხვევაში ზღუდავენ „DHL“-ის პასუხისმგებლობას ტვირთის დაკარგვაზე ან დაზიანებაზე.

11. ტვირთის გამგზავნის გარანტიები და ზარალის ანაზღაურება

ტვირთის გამგზავნი უცხადებს „DHL“-ს ნებისმიერი ზარალისაგან ან ზიანისაგან გარანტიას და აუნაზღაურებს ზიანს ან ზარალს, განპირობებულს ტვირთის გამგზავნის მიერ ნორმატიული აქტების და მოქმედი კანონმდებლობის დებულებების დაუცველობით ასევე ტვირთის გამგზავნის მიერ შემდეგი გარანტიების და განცხადებების დარღვევით:

- ყველა ცნობა, წარდგენილი ტვირთის გამგზავნის ან მისი წარმომადგენლის მიერ არის სრული და სუსტი;
- ტვირთი იყო გაქრადებული გადასახიდად ტვირთის გამგზავნის თანამშრომლების მიერ საიმედო ადგილას;
- ტვირთის მოსამზადებლად ტვირთის გამგზავნის მიერ იყო მოწვეული საიმედო პერსონალი;
- ტვირთის მომზადების, შენახვის და გადაზიდვის დროს „DHL“ მიერ მისი მოვლის ადგილამდე ტვირთის გამგზავნის მიერ საჭირო ზომები დაკავშირებული ტვირთზე არასანქცირებული შეღწევის დაცვასთან;
- ტვირთი გააჩნია საჭირო მარკირება, სწორად დამისამართებულია და საიმედოდ შეფუთულია უსაფრთხო ტრანსპორტირების უზრუნველსაყოფად უსაფრთხოების ცვეულებრივი ნორმების დაცვით.
- დაცულია ყველა მოთხოვნა, რომელიც ეხება საბაჟო ოპერაციების შესრულებას, ექსპორტის და იმპორტის ოპერაციებს, ასევე ნორმატიული აქტების და მოქმედი კანონმდებლობის დებულებები, ასევე;
- ავიახედნადები ხელმოწერილია ტვირთის გამგზავნის უფლებამოსილი წარმომადგენლის მიერ, და წინამდებარე პირობები აღიარებულია ტვირთის გამგზავნის მიერ შესასრულებლად საკალდებულო პირობებად.

12. ხელის მარშრუტი

ტვირთის გამგზავნი ვთანხმდება ნებისმიერ ხელის მარშრუტს და მის გადახვევას, შეადგური გადასახვად პუნქტებზე ტვირთის გაელის შესაძლებლობის ჩათვლით.

13. მარეგულირებელი კანონმდებლობა

ნებისმიერი დავა, წარმოქმნილი ან დაკავშირებული წინამდებარე პირობებთან „DHL“ ინტერესებიდან გამომდინარე ექვემდებარება განხილვას ტვირთის გამგზავნი ქვეყნის არა განსაკუთრებული იურისდიქციის სასამართლოებში და რეგულირდება ამ ქვეყნის კანონმდებლობით. ამასთანავე ტვირთის გამგზავნი იღებს ვალდებულებას აღიაროს მითითებული იურისდიქცია, თუ ეს არ ეწინააღმდეგება მოქმედ კანონმდებლობას.

14. დებულებათა დამოუკიდებლობა

ნებისმიერი დებულების განხორციელების შეუძლებლობა ან გაბათილება არ ახდენს სეგაელენას წინამდებარე პირობების დაჩარჩენა დადგენილებების ნამდვილობაზე.

ხელმოწერა:

სახელი, გვარი:

თანამდებობა:



ხელმოწერა:

სახელი, გვარი მალხაზ პაპულაშვილი

თანამდებობა: გენერალური დირექტორი

Handwritten signature

ბეჭედი

სახელით და დაედალებით

ბეჭედი



სახელით და დაედალებით

შპს „ჯორჯიან ექსპრესი“